



Programme d'aide provisoire à la gestion des ressources (IRMA)

RAPPORT DE FIN D'EXERCICE

An English version of this document is available.

Une fois qu'il est complété, veuillez imprimer, signer et numériser votre rapport, puis l'envoyer (accompagné d'une version éditable) à l'adresse IRMA@gov.nt.ca.
Veuillez noter qu'en cas d'absence de détails ou de renseignements importants, le rapport sera renvoyé au bénéficiaire de la subvention pour révision.

Ce rapport comprend 7 sections. Veuillez vous assurer de remplir toutes les sections applicables.

- Section 1 : Renseignements sur le bénéficiaire de la subvention
- Section 2 : Rapport écrit sur la subvention au titre de l'IRMA
- Section 3 : Résumé de la participation aux évaluations environnementales et aux processus réglementaires
- Section 4 : Subvention de base au titre de l'IRMA – Ventilation des dépenses
- Section 5 : Subvention liée aux pressions sur les ressources au titre de l'IRMA – Ventilation des dépenses
- Section 6 : Rapport détaillé des dépenses et états financiers vérifiés
- Section 7 : Entente et signature

Les données financières indiquées aux sections 4 et 5 doivent refléter les activités décrites aux sections 2 et 3, et doivent correspondre au rapport de dépenses ou aux états financiers vérifiés liés à la subvention au titre de l'IRMA.

Section 1 : Renseignements sur le bénéficiaire de la subvention

Renseignements sur l'organisation

Nom de l'organisation :	Date (AAAA-MM-JJ) :
Adresse postale :	
Collectivité :	Code postal :

Coordonnées de la personne-ressource

Nom :		
Titre du poste :		
Courriel :	Téléphone :	Télécopieur :

Section 2 : Rapport écrit sur la subvention au titre de l'IRMA

1. Expliquez brièvement comment l'IRMA a financé les activités liées aux terres et aux ressources.

2. Avez-vous atteint les objectifs fixés dans votre demande de subvention au titre de l'IRMA?

a) Objectifs pleinement réalisés :

b) Objectifs partiellement réalisés :

c) Objectifs non poursuivis :

3. Comment la subvention au titre de l'IRMA a-t-elle facilité le renforcement des capacités ou l'engagement? A-t-elle aidé votre organisation à embaucher un coordinateur de ressources (ou un titulaire de poste similaire)?

4. Expliquez brièvement comment le financement de l'IRMA a permis à votre organisation de participer à l'évaluation environnementale ou aux processus réglementaires.

5. Y a-t-il eu des écarts entre le montant reçu et les dépenses totales?

6. Indiquez toute information supplémentaire concernant l'utilisation des fonds de l'IRMA par votre organisation.

Section 3 : Résumé de la participation aux évaluations environnementales et aux processus réglementaires

Dans le tableau ci-dessous, détaillez les activités ou projets liés aux terres ou aux ressources entrepris dans la région auxquels la subvention au titre de l'IRMA vous a permis de participer.

Colonne 1 : Activités ou projets liés aux terres ou aux ressources entrepris dans la région

- Incluez le nom du promoteur ou du projet ou donnez une description du développement principal actuel.

Colonne 2 : Le projet a-t-il fait l'objet d'une évaluation environnementale ou d'un processus réglementaire?

- Le projet a-t-il fait l'objet d'une évaluation environnementale ou d'un processus réglementaire en vertu de la *Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie* (LGRVM)?
- Sélectionnez un élément dans la liste déroulante : ÉE, réglementaire, engagement, autre.

Colonne 3 : Comment la subvention au titre de l'IRMA vous a-t-elle permis de participer à ce processus?

- Comment la subvention au titre de l'IRMA a-t-elle permis à votre organisation de participer pleinement au processus?
- Votre organisation a-t-elle participé à une évaluation environnementale ou à un processus réglementaire lié à cette activité?
- Votre organisation a-t-elle examiné des documents pertinents ou soumis des commentaires sur l'activité à l'Office régional des terres et des eaux ou au Conseil de révision?
- La subvention a-t-elle permis de compenser les frais de déplacement, les honoraires des consultants, etc.?

Activité ou projet lié(e) aux terres ou aux ressources dans la région	ÉE ou processus réglementaire?	En quoi la subvention au titre de l'IRMA vous a-t-elle permis de participer à ce processus?
	<input type="checkbox"/> ÉE <input type="checkbox"/> Processus réglementaire <input type="checkbox"/> Autre	
	<input type="checkbox"/> ÉE <input type="checkbox"/> Processus réglementaire <input type="checkbox"/> Autre	
	<input type="checkbox"/> ÉE <input type="checkbox"/> Processus réglementaire <input type="checkbox"/> Autre	
	<input type="checkbox"/> ÉE <input type="checkbox"/> Processus réglementaire <input type="checkbox"/> Autre	
	<input type="checkbox"/> ÉE <input type="checkbox"/> Processus réglementaire <input type="checkbox"/> Autre	
	<input type="checkbox"/> ÉE <input type="checkbox"/> Processus réglementaire <input type="checkbox"/> Autre	

*Veuillez insérer des lignes supplémentaires au besoin.

Section 4 : Subvention de base au titre de l'IRMA – Ventilation des dépenses

Utilisez cet espace pour résumer les dépenses en vertu de la subvention de base au titre de l'IRMA. Ajoutez des lignes supplémentaires si nécessaire. **Ce résumé doit correspondre à votre rapport de dépenses ou à votre état financier vérifié.**

Nom de l'organisation :

Montant de la subvention de base :

CATÉGORIE	TOTAL DES DÉPENSES
Développement des capacités	
Déplacements (transport [aérien, terrestre...], hébergement, indemnités journalières)	
Formation	
Ateliers	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	
Salaire	
Honoraires	
Salaires	
AE, RPC, CAT	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	
Évaluation environnementale et processus réglementaire	
Déplacements (transport [aérien, terrestre...], hébergement, indemnités journalières)	
Avocats	
Consultants	
Réunions	
Programmes de surveillance	
Conseils et groupes de travail	
Autres (décrivez) :	
Autres (décrivez) :	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	

CATÉGORIE	TOTAL DES DÉPENSES
Frais d'administration et de bureau (ne peuvent dépasser 10 000 \$)	
Rapports écrits et financiers	
Services publics (chauffage, eau, électricité, téléphone et internet)	
Loyer	
Entretien	
Expédition	
Fournitures	
Autres (décrivez) :	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	
Autres	
Déplacements (transport [aérien, terrestre...], hébergement, indemnités journalières)	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	
TOTAL DES DÉPENSES	

Section 5 : Demande de subvention liée aux pressions sur les ressources au titre de l'IRMA – Ventilation des dépenses

Utilisez cet espace pour résumer les dépenses en vertu de la subvention supplémentaire pour manque de ressources au titre de l'IRMA. Joignez des feuilles supplémentaires si nécessaire. **Ce résumé doit correspondre à votre rapport de dépenses ou à votre état financier vérifié.**

Nom de l'organisation :

Montant de la subvention supplémentaire liée aux pressions sur les ressources :

CATÉGORIE	TOTAL DES DÉPENSES
Développement des capacités	
Déplacements (transport [aérien, terrestre...], hébergement, indemnités journalières)	
Formation	
Ateliers	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	
Salaire	
Honoraires	
Salaires	
AE, RPC, CAT	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	

CATÉGORIE	TOTAL DES DÉPENSES
Évaluation environnementale et processus réglementaire	
Déplacements (transport [aérien, terrestre...], hébergement, indemnités journalières)	
Avocats	
Consultants	
Réunions	
Programmes de surveillance	
Conseils et groupes de travail	
Autres (décrivez) :	
Autres (décrivez) :	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	
Frais d'administration et de bureau (ne peuvent dépasser 10 000 \$)	
Rapports écrits et financiers	
Services publics (chauffage, eau, électricité, téléphone et internet)	
Loyer	
Entretien	
Expédition	
Fournitures	
Autres (décrivez) :	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	

CATÉGORIE	TOTAL DES DÉPENSES
Autres	
Déplacements (transport [aérien, terrestre...], hébergement, indemnités journalières)	
Autres (décrivez) :	
Sous-total	
TOTAL DES DÉPENSES	

Section 6 : Rapport détaillé des dépenses et états financiers vérifiés

Veuillez joindre un rapport détaillé des dépenses ou un état financier vérifié signé par le personnel autorisé. Le rapport sur la subvention de base et le rapport sur la subvention liée aux pressions sur les ressources doivent être soumis séparément. **Il n'est pas nécessaire** de présenter un rapport supplémentaire sur l'atelier de cogestion des ressources.

Section 7 : Entente et signature

En présentant cette demande, j'affirme que les faits qui y sont énoncés sont véridiques et complets.

Nom (caractères d'imprimerie)

Titre

X

Signature

Date (AAAA-MM-JJ)

Tous les renseignements personnels fournis dans le présent formulaire sont recueillis conformément à l'alinéa 40c)(i) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*; ils seront utilisés aux fins de l'administration du programme IRMA et des accords de contribution conclus avec les bénéficiaires admissibles dans le cadre des activités visées par les lignes directrices du programme IRMA. Pour toute question sur la collecte et l'utilisation de ces renseignements personnels, adressez-vous au coordonnateur de l'IRMA à l'adresse IRMA@gov.nt.ca.